



PEPITA



# AVENTURAS DE AGUILUCHO

LYMAN YOUNG  
POR Y  
TOM MASSEY



ESE INDIGENA SIGUE VINIENDO HACIA NOSOTROS !!!

¡POR SUERTE PARA EL NO ESTUVO POR AQUI CUANDO TUSCO NOS ATAQUE!



¡ES PELIGROSO ANDAR SOLO POR ESTOS ALREDEDORES!



SI ESE INDIGENA QUE SE ACERCA NO HA VISTO A NUESTROS CABALLOS, SERA DIFICIL PARA NOSOTROS EL SEGUIR!!!



UN CRUJIDO INQUETANTE EN LA MALEZA CERCANA!!!



6-19



¡TUSCO! ¡DISPARALE, AGUILUCHO!

¡NO, NO! ¡DISPARA SOBRE SU CABEZA, PEPE!

¡PUM!

¡PUM!



¡NUESTROS DISPAROS LE ESPANTARON, PEPE, LO MISMO QUE CUANDO NOS ATAQUE ANTES! ¡TODAVIA LE AGARRAREMOS !!! Y

¡POR LO MENOS ESTE TIPO ESTA VIVO, GRACIAS A DIOS!

¡AUA! ¡AUA!

© 1960, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

CONTINUARA !!!

## EL GATO FELIX



¿DONDE CUELGO ESTOS CALCETINES MOJADOS?



HUMM... TÍO FELIX ESTÁ CAMINANDO DORMIDO OTRA VEZ!



NNNN

© 1960, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

12-30

# El Diario De Adán

— Por MARK TWAIN —

Lunes.—Esta nueva criatura de largos cabellos, es bastante molesta. La encuentro por todas partes y me sigue siempre. Detesto tal cosa, no me hallo habituado a la sociedad. Quisiera que se quedara con los demás animales. Hoy es un día gris, el viento sopla del Este. Creo que "Nosotros" vamos a tener lluvia. He dicho "Nosotros", ¿dónde he aprendido esa palabra? Ahora lo recuerdo, la aprendí de esta nueva criatura.

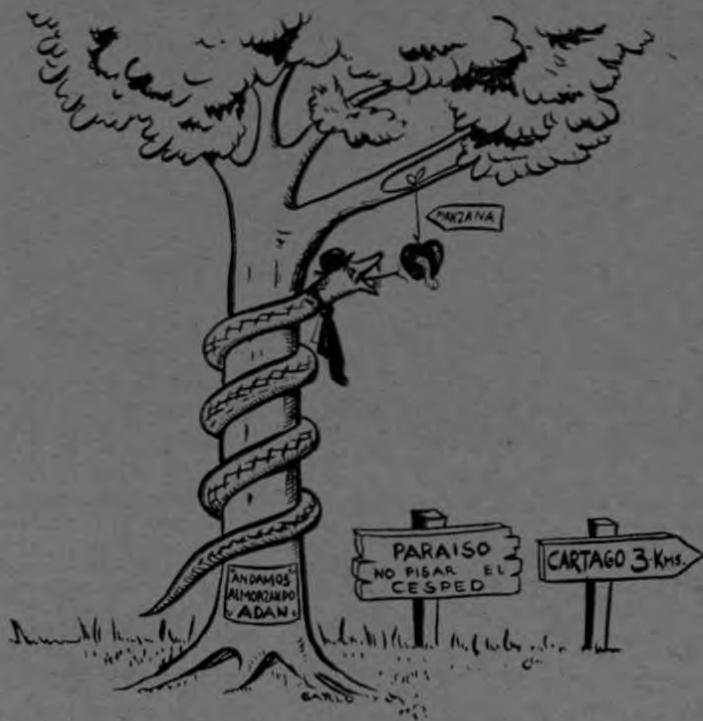
Martes.—He recorrido mi dominio. La nueva criatura lo llama Jardín de Delicias; ¿por qué? Yo no sé nada de eso. Dice que se asemeja al Jardín de las Delicias. Eso no es una razón para llamarlo así; es una idea fija, una manía suya. Yo nunca he podido dar un nombre a cosa alguna; la nueva criatura los distribuye a todo cuanto ve, antes que yo haya podido protestar. Y siempre invoca el mismo pretexto: "Esto se parece..." Me resulta fastidioso perderme en estos pormenores, eso me perjudica.

Miércoles.—Me he construido un refugio para defenderme de la lluvia; pero no es posible conservarlo para mi uso exclusivo. La nueva criatura se ha refugiado en él; cuando he querido echarla, ha brotado un manantial por cada uno de los dos agujeros que tiene en la cabeza y le sirven para mirar. Ha enjugado el agua con el dorso de su pata delando oír un gemido lastimero, parecido al de los demás animales cuando se hallan en peligro. Bien quisiera que se callara, pero habla siempre; la compañía de esta pobre criatura no es un placer para mí, es más bien una obsesión.

Nunca he oído la voz humana, y todo sonido nuevo y extraño que llega a perturbar el silencio majestuoso de estas soledades etéreas, hieren mis oídos y me parece discordante. ¡Esta voz nueva resuena tan próxima a mí, unas veces a mi lado, otras a mi oído, primero a la izquierda, y después a la derecha. Estoy habituado a sonidos más o menos atenuados, a las voces lejanas que vienen a encantar la inmensidad silenciosa que me rodea, voz de la naturaleza, me imagino, al bramido de los vientos en los bosques, al murmullo apacible de las tímidas fuentes, a los ruidos discretos que nacen en la calma de la noche; todo ello me llega, me imagino, de esos puntos luminosos que brillan y relucen en el firmamento.

Mi existencia es menos feliz que en el pasado!

Sábado.—La nueva criatura come demasiado frutas. Probablemente, nosotros vamos a encontrarnos pronto con escasez. Vuelvo a decir "Nosotros"; es su palabra, es la mía también, agrego, a fuerza de escuchársela. Mucha niebla esta mañana; me quedo en casa por esa niebla; la nueva criatura apenas se inquieta por ella. Sale en todo tiempo y chapotea en el fango. Y habíala Se estaba tan bien y tan tranquilo antes de su llegada.



Domingo.—Terminó la jornada! Este día se va haciendo cada vez más fastidioso. Ha sido elegido y clasificado como día de descanso desde noviembre último. Antes, yo tenía ya seis días de reposo por semana. Es una de las cosas todavía incomprensibles! A mi parecer, hay demasiados reglamentos, demasiados programas, demasiado orden, pero no bastante de dejar hacer y de "nada me importa" (para memoria: haría mejor en guardar esta reflexión para mí).

Esta mañana he encontrado a la nueva criatura tratando de hacer caer manzanas del árbol prohibido; pero no puede alcanzarlas, se pone de través y me parece que las frutas no corren mucho riesgo.

Lunes.—La nueva criatura dice que su nombre es Eva. Está bien; no veo en ello ningún inconveniente. Dice que ese nombre sirve para llamarla cuando yo necesite de ella. Le contesto que en ese caso es cosa superflua. Esta palabra parece realzarme en su espíritu; evidentemente es una bonita palabra, una "palabra de efecto" que en caso necesario podrá ser reemplazada. La nueva criatura dice que ella no es una "Cosa, sino una "Persona". Esto me parece dudoso; pero, por otra parte, me parece igual. Lo que ella puede ser me importaría poco, si solamente ella quisiese dejarme en paz y quedarse tranquila.

Sábado.—Me he escapado el martes pasado; he podido viajar dos días, construirme otro refugio, en un lugar apartado, y lo he disimulado tanto como he podido, pero ella me ha descubierto por medio de un animal que ha amansado y al que llama lobo; dejó oír ese ruido lamentable que yo conocía y derramando agua por los mismos orificios que el otro día. Me vi obligado a volver con ella, resuelto por entero a emigrar de nuevo en cuanto se presentara la primera ocasión.

Ella comienza a preguntarme un montón de cosas estúpidas; entre otras, quiere saber por qué los animales que ella llama leones y tigres viven comiendo hierba y flores, cuando su dentadura parece indicar, dice, que están destinados a comerse entre ellos. Es una ineptia, porque si se devoran entre ellos, se matarían, y eso significaría intro-

ducir "en la Tierra lo que se llama "la muerte". Por otra parte, he oído decir que la muerte todavía no había hecho su entrada en el mundo.

Domingo.—Ha pasado un domingo!

Lunes.—Creo que empiezo a comprender la razón de ser de la semana: es de seguro para descansar del aburrimiento del domingo. Es una idea bastante buena, en un país donde los pensamientos geniales son verdaderamente raros (para memoria: más vale guardar para mí esta observación).

Ella ha vuelto a trepar a ese árbol. La he echado de allí. Responde diciendo que nadie la veía. Parece considerar esta razón como un motivo suficiente para intentar una aventura arriesgada. Esta palabra "motivo" le produce un efecto soberbio, sobre todo, un efecto de envidia. Una palabra más que hay que reemplazar.

Jueves.—La nueva criatura me cuenta que ha sido hecha de una costilla que se tomó de mi cuerpo. Esto me parece dudoso, acaso imposible, porque palpándome, veo que no me falta ninguna costilla...

El cernicalo es un pájaro que la preocupa mucho; pretende que la hierba ni le conviene y teme no poder criarlos; cree que es necesario alimentarlo con carne podrida. Caramba, tanto peor para el cernicalo; es menester que se conforme con lo que se le da. No podemos cambiar todos los planes que existen, para satisfacción del cernicalo.

Sábado.—Ayer ella cayó en el vivero, cuando se miraba en el agua, como es su costumbre. Le faltó poco para ahogarse y dice que es algo muy desagradable; esta experiencia la ha vuelto más tolerante para los seres que viven en el agua y a los que llama "peces". Porque ella continúa dando nombres a los seres que no tienen ninguna necesidad de ellos. Estos seres no vienen cuando se los llama, pero a ella eso le parece encantador, tan tonta es; ha tomado varios peces, los ha llevado a mi casa y colocado en mi cama para darles color; los observo de tiempo en tiempo, y no advierto que se hallen más felices que estan-

do en el agua. Al llegar la noche, los arrojaré afuera; no quiero dormir con ellos, porque son viscosos y me parecería desagradable como para cualquiera tan poco vestido como yo, acostarse en medio de tales animales.

Domingo.—Otro domingo! ¡U!

Martes.—Ahí está, ocupada ahora con una serpiente! Los otros animales están encantados, porque ella los aburre a fuerza de hacer estudios sobre ellos. Yo me siento igualmente satisfecho; la serpiente habla y eso es un reposo para mí.

Viernes.—Ella dice que la serpiente le aconseja probar la fruta de este árbol; que comiéndola hallará una instrucción cuidadosa, escogida, y sin límites. A lo que yo he respondido que habría en ello otro resultado, el de introducir la muerte en el mundo.

Cometí una falta; habría hecho mejor guardándome mi reflexión; ella ha encontrado en eso una ventaja; la de dar carne fresca a los leones y tigres entristecidos, y salvar al cernicalo enfermo. La he comprometido para que desconfíe de ese árbol; no quiere. Preveo disgustos, pero emitiré.

Miércoles.—Tengo placeres variados. Esta noche me he escapado a caballo; he galopado tanto como he podido, esperando salir del Jardín y ocultarme en otro país, antes que los disgustos me caigan encima; pero he fracasado. Alrededor de una hora después del amanecer, cuando cruzaba a caballo una planicie florida donde miles de animales pastaban, dormitaban o se divertían hasta hartarse, se desencadenó de pronto en torno mío una tormenta horrible; la llanura se transformó en un caos tumultuoso en donde los animales se devoraban entre ellos. He comprendido el sentido de este trastorno. Eva había comido ese fruto, y la muerte llegaba al mundo!

Los tigres se arrojaron sobre mi caballo, no escuchando la orden que yo les daba para que le dejaran; si yo me hubiese quedado allí me habrían devorado. Tuve la prudencia de huir.

He podido descubrir este refugio, fuera del Jardín, y he permanecido agradablemente varios días en él; pero ella me ha vuelto a encontrar. En el fondo, debo confesar que me sentí bastante satisfecho de su llegada, porque aquí hay muy poco que recolectar, y ella me trajo algunas de aquellas manzanas. Me vi obligado a comer. Tenía tanta hambre!

Esto ha sido absolutamente en contra de mis principios, pero confieso que los principios no tienen fuerza ni razón de ser sino cuando uno está alimentado... hasta la saciedad.

Ella llegó envuelta en ramas con hojas; cuando le pedí una explicación de esta mascarada y quise arrebatóle tan extraña vestimenta, se puso a reír y se ruborizó. Jamás había visto antes sonreír ni ruborizarse a persona alguna, y esto me pareció tan fuera de lugar como estúpido. Me respondió que muy pronto yo mismo comprendería la razón.

Esto era exacto. Hambriento como estaba, dejando a un lado la manzana empezada (ciertamente la mejor que jamás probara, pensando sobre todo en lo avanzado de la estación); me proveí yo también de ramas y hojas, y, habiéndola severamente, le intímé la orden de procurarse otras para no ofrecermé el espectáculo de su desnudez. Así lo hizo, y luego nos acercamos hasta el campo de batalla de los animales; recogimos allí varias pieles y yo le he hecho coser algunas para las grandes ocasiones. Estas vestiduras resultan muy molestas, eso es verdad, pero tienen su "chic", que es el punto principal para tales cosas... En el fondo, Eva es una buena camarada. Me doy cuenta que sin ella me pesaría la soledad, ahora que he perdido mi bien.

Otra cosa: ella pretende que de ahora en adelante nos hallamos condenados a trabajar para vivir. Entonces ella me será muy útil. Yo dirigiré los trabajos.

Diez días después.—Ella me acusa de ser en parte la causa del desastre. Qué buena ocurrencia!

Al año siguiente.—Nosotros lo llamamos Caín. Ella lo ha cogido mientras yo cazaba con trampa en una región del Norte. Lo ha atrapado en el monte alto a dos millas de nuestra explotación, tal vez a cuatro millas, no lo sabe con exactitud. Se nos parece por ciertos lados y puede pertenecer a nuestra raza; al menos, esa es la opinión de Eva, pero yo creo que se equivoca.

La diferencia de estatura me lleva a la conclusión que se trata de una nueva especie de animal, acaso de un pez, aunque, el remojarlo en el agua, se haya ido al fondo; ella lo ha vuelto a pescar antes que la experiencia haya podido dar una solución concreta. A pesar de todo, creo que es un pez; ella no se inquieta por lo que sea, y no quiere prestármelo para que lo examine. No puedo comprenderla. La llegada de este pequeño ser parece haber cambiado enteramente su naturaleza. Eva es ahora timorata en cuanto se refiere a las experiencias a efectuar. Se ocupa de él mucho más que de los otros animales, sin poder explicar la causa. Su espíritu ha cambiado; todo lo prueba así. A veces se pasea toda la noche con este pez en los brazos, cuando él gruñe y quiere ir al agua. En tales momentos, ella deja escapar agua por los agujeros de su cara por los cuales entra la luz, acaricia al pez por el lomo, y produce con su boca sonidos muy dulces que lo calman; encuentra mil medios para probarle su solicitud y su ternura. Jamás la he visto así con otros peces y sus maneras me inquietan de modo extraño. En otro tiempo trataba así a los tigres pequeños y jugaba con ellos antes que hubiésemos perdido nuestra propiedad, pero eso no era nada más que un juego; jamás se preocupó tanto cuando su alimentación no resultaba de su gusto.

Domingo.—Ella no trabaja el Fasa a la Página 12

# El Diario De Adán

Viene de la Página 11

domingo; descansa, fatigada de su tarea de la semana; le gusta sentir su pez moverse sobre ella; hace ruidos para divertirlo, simulando morderle lo que le sirve de patas, y eso lo hace reír. Jamás vi reír a un pez como éste. Su vista me intriga. Ha llegado a gustarme el domingo. Verdaderamente resulta cansado vigilar toda la semana... Debería haber muchos más domingos. Al principio los encontraba fastidiosos, ahora los encuentro agradables.

Miércoles.—No se trata de un pez. No sé exactamente qué es: hace un ruido diabólico cuando no está satisfecho; cuando se halla contento, dice: "Gu, gu". No está hecho como nosotros, puesto que no puede andar. No es un pájaro puesto que no vuela, ni una rana puesto que no salta, nada tiene de la serpiente puesto que no se arrastra. Moralmente estoy seguro que no es un pez y sin embargo me siento incapaz de comprobar si puede o no nadar. Se contenta con rodar, lo más a menudo sobre la espalda, con las patas en el aire. No he visto a ningún animal hacerlo como él. Al principio, dije que lo tomaba por un enigma; ella no comprende la palabra, pero con todo la admira. Según mi parecer, se trata de un enigma o una chinche. Si muriese, lo pondré a un lado y examinaré su mecanismo. Jamás he estado tan intrigado en mi vida.

Tres meses después. — Mi perplejidad aumenta en vez de disminuir. Duerme muy poco. El ha dejado de rodar de espaldas y ahora anda en cuatro patas. Sin embargo, difiere de los otros cuadrúpedos, en que sus patas delanteras son particularmente cortas. Además, la parte principal de su persona se mantiene derecha en el aire; pero, aun así no resulta bonito del todo. Su estructura se parece mucho a la nuestra, pero su manera de andar prueba que no es de nuestra raza. La pequeñez de sus patas delanteras y el largo de las de atrás, denotan que es de la familia de los canguros; pero es una variedad en la especie porque el verdadero canguro salta y él no salta. Ello no obstante, es un espécimen curioso e interesante que aún no ha sido catalogado. Tal como lo he descubierto, tengo derecho de atribuirle el mérito, dándole un nombre. Lo he llamado "Kanguro Adamiensis". Debía ser jovencito cuando ella lo encontró en el bosque, ella lo encontró, porque ha engordado mucho. Ha quintuplicado su tamaño desde su llegada; además, cuando se pone de mal humor, hace dieciséis veces más ruido que antes.

Inútil intentar contradecirle; he debido renunciar a ello. Ella lo calma por medio de la persuasión y le da cosas que le negaba al principio. Tal como ya lo he dicho, yo me encontraba ausente cuando ella lo trajo y ella insiste en decir que lo encontró en el bosque. Es muy curioso que sea el único de su especie, y, sin embargo, así lo es, porque yo me he reventado en estas últimas semanas tratando de encontrar otro para agregarlo a mi colección y, que sirva de

compañero al primero. Con seguridad, estaría mucho más tranquilo y nosotros podríamos domesticarlo más fácilmente, pero nada he encontrado. Ningún vestigio de él, y lo que más me sorprende, no he visto ninguna huella tampoco. De seguro, él vive sobre la tierra; esto es torzoso, ¿cómo se las compone que no deja ninguna huella? He puesto una docena de trampas, pero sin resultado; he atrapado toda clase de animales pequeños, pero a ninguno de esta especie; me figuro que todos se dejaron apresar por curiosidad, para saborear la leche que yo ponía en mis trampas, pero que no bebieron nunca.

Tres meses después. — El canguro continúa creciendo; es muy curioso e inquieto. Jamás he podido ver a un animal que sea tan lento para alcanzar su estatura. Ahora le crecen pelos en la cabeza; no es como la del canguro; se parecen a nuestros cabellos, siendo más finos y más suaves y en lugar de ser negros, son rojos. Es seguro que perderé la cabeza queriendo profundizar este curioso fenómeno, este capricho de la naturaleza. Si solamente pudiera agarrar otro! No cuento con ello. Es la única muestra de nueva variedad; eso es evidente. He cazado un verdadero canguro y lo he traído, pensando que nuestro fenómeno se sentiría contento, en su soledad, por tener un compañero; creí serle agradable al llevarle un animal cualquiera, aproximado a su especie; le testimoniaría simpatía en su triste condición, pobre ser perdido en medio de extraños que ignoran sus costumbres y no saben ponerle cómodo. Estaba equivocado; al ver a este canguro se sintió presa de violentos accesos de terror; comprendí inmediatamente que nunca había visto otro igual antes. Mi pobre animalito alborotador me dio lástima, pero no sé cómo hacerlo feliz; si solamente pudiera domesticarlo. Cuanto más lo intento, tanto menos lo consigo; me parte el corazón presenciar sus crisis de pena y desesperación. Querría soltarlo, pero ella lo sabría. Sería cruel de nuestra parte y ella no me lo perdonaría. Y después nos sentiríamos solos sin él, puesto que no puedo hallar a su semejante.

Cinco meses después. — No es canguro; no, porque empieza a tenerse de pie enganándose de los dedos de Eva; da algunos pasos con sus patitas de atrás y se arrastra por el suelo. Parece, ciertamente, una especie de oso, sin embargo hasta ahora no tiene cola ni piel. Continúa creciendo; es curioso, porque los osos llegan a su tamaño total mucho antes que éste.

Los osos son peligrosos (desde que tuvimos nuestra catástrofe) y no me sentiría halagado al ver a éste moverse en torno nuestro sin que llevase un bozal. Le he ofrecido darle un canguro si quería desembarazarse de su oso, pero no quiere; le es lo mismo hacernos correr los peligros más temibles. Ella no era así antes de haber perdido la cabeza.

Quince días después. — He examinado su boca. Todavía no hay peligro, no tiene nada más que un diente. Tampoco tiene cola, hace más ruido que nunca principalmente por la



El sábado 12 de noviembre se estrenó la ermita del Pueblo Nuevo de Coto. La nueva ermita, construida en la plaza de aquel pueblo, representa el fruto de la colaboración de los feligreses, de la Municipalidad de Golfito, que aportó la suma de mil quinientos colones en materiales y de la Compañía Bananera que donó la madera lista en cambio por unas tuacas. Ese día, las Madres Oblatas al Divino Amor, que regentan la Escuela del Kilómetro Uno de Golfito, prepararon un grupo de niños para hacer la Primera Comunión. La Misa fue oficiada por el Padre Félix, Párroco de Golfito Contrajeron matrimonio los jóvenes don José Carrillo y Beatriz Jurado Sánchez. En la presente foto se puede apreciar el nuevo templo y el grupo de feligreses que asistió.

noche. Ese ruido me resulta odioso; he debido marcharme, pero volveré por la mañana, para ver el momento del desayuno si no le han crecido otros dientes. Si le salen en serie, le expulsaré, de grado o por fuerza, tenga cola o no, porque un oso no tiene necesidad de cola para hacerse peligroso.

Cuatro meses después.—Me he ausentado por un mes para cazar y pescar. Durante ese tiempo, el oso ha aprendido a trotar solito sobre sus patas de atrás; dice: "papa y moma". En verdad, es una especie muy curiosa. El parecido de los sonidos que emite con las palabras puede ser puramente accidental y no tener ninguna significación determinada, pero aun en este caso, el hecho es curioso porque ningún otro oso se conduce como éste. Esta imitación del lenguaje humano, junto con la ausencia total de piel y de cola, indica que pertenece a una nueva especie de osos. La continuación del estudio será en extremo interesante. Mientras tanto, voy a emprender una expedición lejana y hacer investigaciones profundas. De seguro debe existir otro, y mi oso será menos peligroso si tiene un compañero de la misma raza. Parto inmediatamente, pero antes le pondré el bozal.

Tres meses después.—Mi caza ha sido agobiante, por infructuosa. Durante ese tiempo, sin salir de la propiedad, ella ha cogido un segundo oso! Tiene mucha suerte! Yo hubiera podido cazar cien años en estos bosques, sin hacer un hallazgo semejante.

Tres meses después. — He comparado al nuevo ser con el antiguo; es cierto que los dos pertenecen a la misma raza. Ella llama a este nuevo que ha llegado Abel.

Yo quería disecar uno para mi colección, pero, por una razón que ignora, ella se opone con toda energía. He tenido, pues, que renunciar a mi idea; pero soy culpable por ceder, estoy seguro. Sería una pérdida irreparable para la ciencia dejarlos escapar. El más viejo es menos salvaje que al principio; ríe y habla como un loro; es sin duda alguna el trato con esos pájaros lo que le ha valido ese talento, porque tiene el don de limitación impulsado a un grado muy alto. Me asombraría mucho si un buen día se transformara en loro, y sin em-

bargo nada me sorprendería porque ha pasado por muchas metamorfosis desde el día en que él era un pez.

El más joven es tan feo como lo era el primero; tiene el mismo tinte amarillento y rojizo, la misma cabeza pelada, sin asomo de pelo.

Diez años después. — Son ya muchachos grandes; hace ya tiempo que lo hemos descubierto. Ha sido su llegada al mundo en esta forma exigua y mal definida lo que nos indujo a error, nosotros no estábamos acostumbrados. Hay también hijas. Abel es un buen muchacho, pero Cain hubiera hecho mejor quedándose en oso.

Después de tantos años, me apercibo de que me había equivocado en cuanto a Eva. Decididamente, vale más vivir con ella fuera del jardín que sin ella puertas adentro. Al principio, la encontraba demasiado habladora; ahora, estaría desolado al no escuchar su voz!

Bandita sea la catástrofe que me ha unido a ella revelándome la bondad de su corazón y el encanto de su carácter!

Este es mi testamento para el género humano.

Henos aquí, ahora, Eva y yo, rodeados de una banda de hijas y de hijos; ellos son el rayo de sol de nuestra vejez; sin embargo, a veces los encontramos demasiado petulantés; desensuelven en torno nuestros tales efluvios eléctricos que con frecuencia cambian el tiempo en tormenta; cuando las nubes se hacen demasiado amenazantes, les opongo el paraguas de mi indiferencia, Eva hace otro tanto, por su parte.

Ha llegado la hora de que

reposemos y cedamos el lugar a nuestra bulliciosa progenie dejándoles el cuidado de perpetuar mi raza.

En efecto, Eva envejece; ya no cría peces y no tiene tampoco deseos de atrapar canguros ni osos; menos bonita que hace diez años, ha perdido el brillo de su cabellera y la blancura de leche de su cuerpo (probablemente también sus ilusiones). Solamente su corazón no ha variado; es el tesoro de mi vejez y no está surcado de esas arrugas sin ninguna gracia que tanto deploro en el rostro de Eva (al menos si las tiene, no llego a verlas).

Yo, por mi parte, he acabado por reconocer que todos los días bien pudieran ser domingo; me muevo con dificultad y apenas si puedo arrastrar mis piernas debilitadas por la caza. En resumen, siento llegar a ser un "pobre viejo andarín".

Me conformaré, entonces, con vigilar a mi progenie y vivir de mis recuerdos, soñando en los benditos días en que Eva me perseguía hasta en los rincones de mi refugio.

Mis hijos parecen más desensueltos que yo; con ventaja han cambiado los papeles y ya no esperan a que sus compañeras vayan a buscarlos; ellos les ganan la delantera.

Este es el resultado lógico de la evolución de mi raza.

Cedo en consecuencia el paso a mi fogosa progenie; lego a mis hijos mis "poderes vacilantes". Ellos son jóvenes, que se aprovechen; que lleven alto y con arrogancia el estandarte Adamiensis! ¡Prosigue, Cain; prosigue Abel!



El alumno del sexto grado de la Escuela Central de Golfito, niño Eugenio Cambronero Muñoz, captado por la cámara de EL PACIFICO cuando recibía el Diploma de Conclusión de Estudios Primarios, de manos del señor Director, Prof. don Bolívar Salas, la noche del 30 de octubre pasado, en concurrido acto público.—(Foto Castillo).



# DEPORTES.



## EL NUEVO CAMPEON DE QUEPOS ES EL CUADRO SASTRES CLUB

### Puntarenas Y Dep. Civil Empataron

Atendiendo a una gentil invitación o reto del club de fútbol de Finca Puntarenas, el recientemente reorganizado "Deportivo Civil", de Golfito, visitó la finca dicha, en la que se llevó a cabo un cotejo amistoso de fútbol.

Con pasajes gratis, cedidos por la Oficina de Relaciones Sociales de la Cia. Bananera, viajaron 20 personas a Finca Puntarenas, el domingo 13 del presente mes de noviembre, todos ellos jugadores activos del equipo.

El match, presenciado por suficiente público, se inició a las 10 y 5 a.m., habiendo tenido la confrontación suficientes emociones para el público, ya que las acciones corrieron, casi durante todos los 90 minutos, parejas, jugándose de tú a tú, de allí que a los fanáticos a tan gustoso deporte, ese amistoso les resultara un plato bien condimentado.

Señalamos en forma resumida, por la falta de espacio, que los primeros 45 minutos dieron a los locales la ventaja de un gol y cero en contra, poniendo por ello a pensar muy serio a los muchachos de Golfito.

Iniciada la segunda mitad, el Deportivo Civil logró hacer su primer gol, y con el marcador igualado de 1 a 1, se sucedieron los minutos y así se llegó al pitazo final, produciéndose la división de honores.

El dirigente del Deportivo Civil, don Marcial Chacón, nos informó que todos habían regresado muy satisfechos del paseo y venían muy agradecidos con los dirigentes del fútbol en Finca Puntarenas, por las atenciones tan cordiales, de que fueron objeto.

### Federación De Fútbol De Piedras Blancas Varía Programa De Juegos Del Campeonato

Informamos a los aficionados al fútbol, en especial de todas las fincas bananeras del Distrito de Esquinas, Piedras Blancas, que la Federación de Fútbol de aquel distrito se vio obligada a variar fechas restantes por la disputa del campeonato, a consecuencia de los temporales recién pasados, por lo que los encuentros que aún faltan por efectuar, se registrarán por el siguiente programa:

—Domingo 13 de Noviembre:

A las 9 a.m.—Finca Limón vs. Finca Cartago.

A las 10:30 a.m.—Finca Guanacaste vs. Finca Jalaca.

—Domingo 20 de Noviembre:

A las 9 a.m.—Finca Heredia vs. Finca Cartago.

A las 10:30 a.m.—Finca Limón vs. Finca Guanacaste.

—Domingo 27 de Noviembre:

A las 9 a.m.—Finca Guanacaste vs. Finca Jalaca.

A las 10:30 a.m.—Finca Piedras Blancas vs. Finca Cartago.

—Domingo 4 de Diciembre:

A las 9 a.m.—Finca Heredia vs. Finca Puntarenas.

A las 10:30 a.m.—Finca Ajujuela vs. Finca Cartago.

—Domingo 11 de Diciembre:

A las 9 a.m.—Finca Piedras Blancas vs. Finca Puntarenas.

A las 10:30 a.m.—Finca Ajujuela vs. Finca Guanacaste.

—Domingo 18 de Diciembre:

A las 9 a.m.—Finca Heredia vs. Finca Jalaca (un tiempo de 25 minutos).

A las 10:30 a.m.—Finca Cartago vs. Finca Guanacaste.

La entidad deportiva informada además, que oportunamente se notificará a los clubs deportivos interesados, las can-

chas en donde se efectuarán los encuentros aquí programados.

CORRESPONSAL

### Reingresó A La Cancha El Deportivo Del Civil

El conjunto futbolístico "Deportivo Civil", que tan activamente había participado el año pasado en la disputa del campeonato de fútbol de Golfito, en el que se destacó por su alta moral y magnífica disciplina, no militó activamente este año en esas lides deportivas, por no estar debidamente organizado, ya que el más entusiasta de sus dirigentes, don Carlos Bojorge, por razones de su trabajo, se había ausentado temporalmente de Golfito.

Con satisfacción informamos que desde hace varias semanas ese club de fútbol ha reiniciado actividades y ahora se apresta a participar en la disputa del Trofeo "Club Latino", importante torneo que se inicia el 20 del presente mes de noviembre.

Al frente del club "Deportivo Civil" están ahora, nuevamente el valioso deportista e integrante del equipo, señor Bojorge y don Marcial Cha-

cón, otro buen deportista radicado desde hace algún tiempo en este lugar, donde sirve con todo acierto, el cargo de Jefe de la Oficina Regional del Registro Civil.

La afición deportiva local ha visto con simpatía el reingreso a las canchas de este puñado de caballerosos deportistas y no dudamos de que, especialmente el comercio del pueblo civil, los habrá de ayudar económicamente para que puedan actuar proveídos de los implementos más indispensables, para que cada jugador se presente a cumplir con los compromisos del torneo, en la mejor forma posible.

"EL PACIFICO" envía las mejores frases de estímulo a los deportistas Bojorge y Chacón, que con tanto entusiasmo y buena voluntad se han entregado a la tarea de reorganizar el cuadro balompédico, deseándoles el mejor de los éxitos.

Corresponsal Deportivo.

### Triunfa El Horacio Gómez Por Un Apretado Margen

El domingo 23 de octubre pasado el Deportivo Horacio Gómez, de Puerto González, jugó un match amistoso contra el Danubio F. C., en la cancha de deportes de Golfito.

El cotejo se inició a las 8 y 45 horas, con buena asistencia de público. El conjunto visitante exhibió buena calidad de fútbol y ejerció notable dominio sobre los locales, aunque a la hora de las realidades, el triunfo fue de ellos por la mínima diferencia de un tanto, ya que concluyó con un 2 a 1 a favor.

Cabe señalar que, especialmente el portero Chamorro, de los visitantes, y su línea defensiva compuesta por José Sirias, Guillermo Rojas y Edgar Rojas como central, especialmente en la primera mitad del cotejo, jugaron en forma destacada, aunque durante la segunda mitad del match, fueron sustituidos Chamorro, Sirias y Edgar Rojas, habiendo ingresado al campo de juego los jugadores Máximo Baldano, Juan Flores, Benito He-

rrera, Angel Rodríguez y Angel Alfaro, elementos éstos últimos que terminaron de forjar la victoria.

Arbitró el silbatero René Briones, auxiliado por Francisco Granados y Santiago Gómez, saliendo bien librados, aunque en un partido fácil, por la poca movilidad y rapidez en las acciones. Cabe

Con la participación de los equipos: Llorona F. C., Damas F.C., Centro Porteño, Quepos Club, F.C. Independiente y Sastres F. C., se llevó a cabo en ese puerto un Torneo Exagonal de Fútbol en el cual el equipo Sastres demostró gran clase y sobre todo una disciplina ejemplar; obteniendo en forma brillante el título de Campeones Invictos; además, su delantera resultó ser la más efectiva, su defensa menos vencida, su arquero Aristides González, el menos batido con sólo un gol permitido, su delantero Victor Hugo Ramírez fue el Líder Goleador del Certamen.

El Comité de Deportes organizó una fiesta en el Banana Club, ahí se llevó a cabo la entrega de trofeos, la señorita Lesbia Rivas, novia del equipo Campeón recibió el correspondiente trofeo y Socorrito Heyer novia del equipo Damas F. C. subcampeón recibió también un bonito trofeo, a continuación hubo brindis en homenaje a los campeones y luego un lucido baile.

Es el equipo Campeón el máximo exponente del fútbol en esa Zona y en sus filas se encuentran jugadores de grandes capacidades y mucha disciplina, ellos son:

Oscar Morera C., Aristides González, Carlos López, Humberto Romero, Ronulfo Espinoza, Alfredo Mora F., Lisimaco Jiménez, Rogelio Serrano, Antonio Martínez, Virgilio Muñoz, Carlos Danilo, Hernán, Manuel Antonio y Víctor Hugo Ramírez M., Gilbert Vega S., Sergio Castillo, Ademar López, Carlos Vargas Herrera, Carlos Vargas V., Rigoberto Román A., Alejandro Espinoza y Rafael Angel Méndez, estos tres últimos, nuevos elementos.

Proyecta el Sastre F. C. una gira por la Meseta Central y próximamente hará gestiones a fin de efectuar partidos con los buenos equipos de Ciudad Cortés.

Nuestras sinceras felicitaciones a los campeones y muchos éxitos en sus futuros confrontaciones.



El entusiasta deportista y maestro de la Escuela "Alvaro Paris, don Carlos Luis Alfaro, es captado por la cámara de EL PACIFICO cuando recibía, en el Club Miramar, una bola de fútbol para los niños de la escuela, participantes del campeonato de fútbol menor, cuya clausura tuvo lugar el pasado 12 de Octubre. El obsequio lo hizo el Comité de Deportes, en ocasión de la entrega de trofeos, por medio de su directivo don Oscar Miranda.—(Foto Castillo).



El conocido deportista y maestro de la Escuela Central de Golfito don Vinicio Gutiérrez, recibiendo de manos del Delegado del Comité de Deportes de Golfito, don Oscar Miranda, un magnífico trofeo obsequiado por la Compañía Bananera al conjunto de fútbol menor de la Escuela Central que obtuvo en forma brillante el

# Clausura Del Campeonato Muy Lucida En Golfito

## El Equipo Costa Rica F. C. Perdió Un Juego Amistoso

El domingo 13 del presente mes de noviembre, atendiendo a la invitación que les envió el club deportivo de Finca 47 de Coto, jugaron cotejo amistoso, en cancha del retador, el "Costa Rica F. C." y el equipo de futbol de Coto 47.

El encuentro fue iniciado a las 10 y 30 de la mañana, presenciado por buena cantidad de público aficionado al futbol. Arbitró el guardameta, conocido por la afición por "Chicón", de esta vez convertido en silbatero. Su actuación, aunque un poco confusa, posiblemente por la poca práctica en esos ajetreos, hizo que sacara un arbitraje a penas regular, fueran discutidos algunos de sus fallos y hasta protestado un penalti sancionado a los locales, que lo reclamaban inexistente.

El conjunto de futbol de la Finca 47 cuenta con muy buenos jugadores, de allí que la prueba fuera dura para los muellers de Golfito, que convertidos ya en campeones de 1960, son hueso duro de pelar, como se dice vulgarmente. Hubo enemigo, de allí que

el match fuera atractivo desde el principio hasta el final.

En el primer tiempo los del patio lograron una anotación y con solo esa novedad, se llegó al final de los primeros 45 minutos de juego.

Jugándose los primeros 22 minutos del segundo tiempo, sancionada infracción de penalti a favor de los golfiteños, la que fue muy protestada por los de Coto, pero inflexiblemente mantenido el fallo por el árbitro, el hábil moreno Parmento Sánchez, se encargó del castigo, anotando sin mayor obstáculo, igualando el marcador.

A los 36 minutos, asediando con más efectividad los de casa, en una de sus esporádicas avanzadas, lograron la segunda anotación y así, con el marcador con score de 2 a 1 a favor de Coto 47, se llegó al final del encuentro. Felicitaciones para los muchachos de Coto 47 y santa resignación para los campeones de Golfito.

Corresponsal Deportivo.

Resultó muy lucida la clausura del campeonato de futbol, fiesta deportiva que tuvo lugar, como se anunció, en las horas de la mañana del domingo 20 del presente mes de noviembre.

Aunque con un tiempo atemporalado y el campo de deportes en malas condiciones, se inició un bonito desfile con la participación de la filarmónica local, autoridades deportivas y civiles, miembros de las entidades deportivas locales, equipos de futbol con sus marinas y numeroso público.

Fue izada la bandera nacional al acorde de las notas del Himno Nacional y luego hecha la declaratoria del campeonato, resultando oficialmente hecho público por la Federación de Futbol, su resultado. El Club Costa Rica F. C., campeón de 1960, en forma invicta y el Ferrocarril F. C., subcampeón.

Fueron entregados preciosos trofeos al campeón y subcampeón, obsequiados por la Compañía Bananera; a Mr. Kenneth Block le fue entregado un valioso pergamino, como testimonio de gratitud de la Federación y el deporte local, por sus valiosos servicios al resurgimiento y actividades balompédicas de Golfito.

Fueron honrados con Diplomas de Honor, don Frank Bock, Jefe de la Oficina de Relaciones Sociales de la empresa; Honorable Municipalidad; don José Ml. Viquez; don Juan Gómez; don Absalón Villalobos; don Fortunato Atencio; don Sigifredo Nájera y don Gregorio Rojas.

El club campeón recibió además un cheque en efectivo, obsequio de la firma comercial Rojas Cortés y un precioso juego de medallas donado por la firma comercial de Golfito, "La Casa del Depor-

tista". De parte de la Federación de Futbol, quedaron por entregarse un magnifico juego de medallas para el campeón y una Medalla Honorífica para personas a quienes la entidad deportiva premió por servicios al deporte o sean los jugadores: Nieves Santos Arroyo, Sigifredo Noguera, Otto Alfaro, Benjamín Fernández y Mario Alvarado, lo que no se hizo por haber sido extraviadas por LACSA, pero la entidad deportiva, en próxima oportunidad cumplirá con el ofrecimiento, que por una razón ajena a su voluntad, no tuvo cumplimiento.

Informamos que en la misma mañana del 20 de los corrientes se jugó el primer encuentro por el trofeo "Club Latino", entre Ferrocarril y Michael Hunt, habiendo ganado el cotejo Ferrocarril por tres tantos a dos. Un segundo match programado entre Danubio e Imperial, fue suspendido por razones especiales y se llevará a cabo en fecha próxima.

CORRESPONSAL

## Pergaminos Y Diplomas Da Federación De Futbol

Fuimos informados que la Federación de Futbol de Golfito, en su afán de estimular a personas o entidades, que en mayor forma han dado valioso aporte al futbol local, acordó en sesión ordinaria celebrada el miércoles 16 del presente noviembre, otorgar Pergaminos y Diplomas de Honor a quienes más se distinguieron en la colaboración deportiva, durante el presente año.

Los deportistas honrados con los simbólicos distintivos o premios, fueron los siguientes:

- Mr. Kenneth B. Bloc, (Un artístico pergamino).
- Don Frank Bock Villamor, (Diploma Honorífico).
- Municipalidad de Golfito, (Diploma Honorífico).
- Don José Ml. Viquez Calderón, (Diploma Honorífico).
- Don Juan Gómez Quirós, (Diploma Honorífico).
- Don Gregorio Rojas Vega, (Diploma Honorífico).
- Don Absalón Villalobos Calvo, (Diploma Honorífico).
- Don Fortunato Atencio González, (Diploma Honorífico).
- Don Sigifredo Nájera González, (Diploma Honorífico).
- Jugadores más distinguidos

por su veteranía o buenos servicios prestados al futbol:

### RECIBIERON MEDALLAS HONORIFICAS

Señores:

- Benjamín Fernández Navarro, del Club Deportivo Costa Rica, F. C.
- Sigifredo Noguera Ceciliano, del Club Deportivo Imperial F. C., ausente.
- Mario Alvarado Quirós, del Club Danubio F. C.
- Nieves Santos Arroyo Alvarez, del Club Deportivo Michael Hunt.
- Otto Alfaro González, del Club Deportivo Ferrocarril F. C.

En la fiesta de clausura del Campeonato de 1960 e inauguración del torneo "Trofeo Club Latino", en las horas de la mañana del 20 del presente mes de noviembre, fueron entregados todos los premios, con la debida solemnidad y premiados con los más nutridos aplausos de parte de la fanática de Golfito allí presente.

EL PACIFICO al consignar los nombres de las personas agraciadas con las honrosas distinciones, se complace en admitir que todos ellos las merecen sobradamente, por lo que se les hace llegar la más atenta congratulación.

## Finca Alajuela A La Cabeza

Ya faltan pocas fechas para que el campeonato de futbol de Esquinas toque a su final. De acuerdo con las puntuaciones logradas por los equipos participantes, a la fecha de esta información deportiva, Finca Alajuela ocupa el primer lugar y es su inmediato seguidor, Finca Heredia. En los cotejos que por el campeonato, se celebraron el domingo 13 de los corrientes, jugó a primera hora, Finca Guanacaste contra Finca Jalaca, en la cancha de Piedras Blancas, habiendo triunfado Guanacaste por el apretado score de 2 a 1. A segunda hora le tocó enfrentarse a Finca Cartago y Finca Limón, el match tuvo división de honores, ya que terminó 3 a 3.

Faltando sólo tres confrontaciones para la terminación del campeonato, todo parece confirmar la creencia de que Finca Alajuela logrará campeónizarse, aunque las sorpresas no faltan y los resultados finales pueden variar.

En edición próxima informaremos detalladamente sobre el particular, ya que dentro de dos o tres semanas, habrá terminado la brega.



En posee especial para EL PACIFICO, el señor Agente Principal de Policía y miembros directivos de la Federación de Futbol de Piedras Blancas. Son ellos, de izquierda a derecha: señores Arturo Bonilla, Jaime Garita, Augusto Barquero, Carlos Aguiar, Abundio Ulate, Marcos Ureña y Pompilio Miranda, este último federativo de Palmar Sur. La fotografía fue tomada en la cancha de deportes de Piedras Blancas el día que se inauguró el campeonato de futbol de Esquinas, recientemente.—(Foto Castillo).

## Bolicho En Peñas Blancas Se Inicia el Campeonato

El doce del corriente mes de noviembre deportistas del Distrito de Esquinas, Piedras Blancas, inauguraron un interesante torneo de bolicho.

Con participación de once fincas, tuvo su inicio el campeonato, en el que figuran también empleados de Mercaderías, Oficinas de Agricultura y jefes de Administración, con don Luis Arroyo a la cabeza; Superintendente del Distrito y deportista entusiasta, ciento por ciento.

El sábado 12, que tuvo su inicio, hubo un campeonato relámpago, el que fue ganado brillantemente, por los "Cipayos".

Para ilustración de los lectores, damos a continuación los nombres de los conjuntos y las fincas o centros de trabajo que representan:

- 1.—FRUTA POBRE, Finca Heredia.
- 2.—BOLA ALTA, Finca Guanacaste.
- 3.—LOS FEOS, Finca Limón.
- 4.—LOS JARKIS (Finca Pie-

- dras Blancas.
- 5.—LOS INCICUERVIDOS, Finca Jalaca.
- 6.—LOS TRES VILLALOBOS, Finca Cartago.
- 7.—LOS TRES FICHES, Finca Alajuela.
- 8.—LOS COCHENGOS, Finca Puntarenas.
- 9.—LOS HIJOS DE LUMUMBA, Mercaderías Piedras Blancas.
- 10.—BARRIO DE OLLA, Finca Seed Bed.
- 11.—LOS CIPAYOS, Oficina Agricultura Piedras Blancas.

En el próximo número de EL PACIFICO daremos información completa del curso de este importante campeonato de bolicho, que como ya dijimos, se está jugando en Piedras Blancas, y ha despertado mucho interés entre los aficionados a este deporte de salón.

Felicitaciones para sus organizadores y mucho éxito muchachos.

CORRESPONSAL DEPORTIVO.



Vistiendo trajes indígenas, estas alumnas de la Escuela Central de Golfito, contribuyeron a dar lucidez a la Fiesta de la Raza, celebrada el pasado 12 de Octubre. — Son ellas, de izquierda a derecha: Ligia García, Ana Cecilia González, Miriam Alvarado, Mayde Ríos, Hilda Morales, María de los Angeles Reyes y Nuria Rivas.—(Foto Castillo).

LO QUE SUCEDIO EN EL PARQUE ESCARRE

# EL HOPEC SE IMPUSO FACILMENTE AL UNIFRUITCO POR 10 CARRERAS A 2

## Torneo de Fut Inicia Golfito

La Federación de Futbol de Golfito organizó un importante torneo de futbol, que tuvo su iniciación el domingo 20 del presente mes de noviembre, en el que están participando todos los clubs federados locales, o sean Costa Rica F. C., Ferrocarril F. C., Darnubio F. C., Michael Hunt, Imperial F. C., y Deportivo Cívico.

En el torneo, en el que se jugarán 15 cotejos, debiendo jugar cada equipo de futbol contra los demás contendientes, 5 encuentros, se está verificando con la denominación "Torneo Club Latino", como demostración de reconocimiento a los administradores de dicho centro social, señores Arturo Garner y Manuel Cabeza, deportistas muy entusiastas que han obsequiado un valioso trofeo para el club que campeone y un juego de medallas para el sub-campeón.

Es natural pensar que es mucho el entusiasmo que esas confrontaciones han despertado, máxime que su iniciación coincidió con la clausura del Campeonato de Futbol de 1960.

De no presentarse inconvenientes de fuerza mayor que obstaculicen el curso regular de la celebración de los match de futbol programados, el torneo concluirá el jueves 22 del próximo mes de diciembre. Todos los encuentros se efectuarán en la cancha de deportes, y con acatamiento a las estipulaciones del Reglamento de Futbol de Golfito.

Un paso más, con verdadero espíritu de progreso y actividad deportiva, ha dado la Federación de Futbol de Golfito, para mantener al público aficionado y a los conjuntos de futbol, atraídos por tan emocionantes disputas en el campo futbolístico, lo que también se logra gracias a la colaboración económica del Comité de Deportes, a cuyo cargo está la financiación de los deportes locales.

En su oportunidad daremos más informaciones del curso que vaya tomando el torneo y las novedades que el mismo ofrezca al gran público fanático del más favorito de los deportes.

Corresponsal Deportivo.



La novena de Unifruitco que cumplió pálida serie en el Parque de Beisbol Antonio Escarré.

## NOVENAS JOSEFINAS DERROTARON AL "UNIFRUITCO"

El domingo 20 de noviembre, a las 8:30 a.m.—Soto López-United Fruit Co.

### SOTO LOPEZ

- 1.—Oscar Araya, ss.
- 2.—Marco A. Bermúdez, 3º b.
- 3.—Roberto Soto, cf.
- 4.—Mario Espinoza, 2º b.
- 5.—German Ramirez, rf.
- 6.—Luis Castro, c.
- 7.—Rafael Mesén, lf.
- 8.—Eduardo Schuman, 1º b.
- 9.—Jorge Soto, p.

### UNITED FRUIT CO.

- 1.—Moisés Salazar, ss.
- 2.—Manuel Jáen, c.
- 3.—Trinidad Salazar, lf. (4º inning pasó a jugar la 1º b.
- 4.—Solón Fuentes, 3º b.
- 5.—Dagoberto Cerdas, 2º b. (4º inning pasó a pitcher y terminó el juego).
- 6.—Alejandro Alguera, rf. (4º inning pasó al lf.)
- 7.—Miguel Velázquez, 2º b. (4º inning pasó a jugar de jardinero derecho, cedió su lugar a José Contreras quien bateó de emergente, éste se embasó y Rodolfo Mendoza lo sustituyó como corredor emergente, por éste entró Jacobo Ortiz a jugar la segunda base y en el 7º inning lo sustituyó Leonardo Aguirre al ser expulsado Ortiz).
- 8.—Rolando Salguera, cf. (En el 3º inning cedió su lugar a Ramón Umaña que jugó en el left fielder).
- 9.—René Lacayo, p. (fue a jugar la segunda base en el 4º inning y lo relevó Adolfo Alguera).

Daremos a conocer la anotación de las carreras en esta forma por falta de tiempo a la hora de hacer la crónica.

### Por UNIFRUITCO:

Fueron anotadas dos carreras, la primera por Trinidad Salazar impulsado por Dagoberto

Cerdas y la segunda por Manuel Jáen quien anotó por error del catcher Luis Castro.

### Por SOTO LOPEZ:

Anotaron cuatro carreras de la siguiente manera:

La primera fue anotada por Oscar Araya, quien en jugada sensacional se robó el homeplate, después de haber sido impulsado hasta la tercera base con un doblete de Marco Bermúdez.

Marco A. Bermúdez anotó desde la segunda base impulsado por un doblete de Mario Espinoza y éste entró impulsado por hit de Luis Castro.

Y la cuarta carrera fue anotada por Oscar Araya.

A la altura del 7º episodio Oscar Araya realizó la mejor cogida de la mañana, cuando con hombres en primera y segunda, de plongeón recogió la bola en aire para el tercer out, con lo que quedaron frustradas las amenazas de los golfiteños para empatar el juego.

La duración de este juego fue de dos horas y 25 minutos.

Este juego se efectuó bajo los órdenes de Edwards como chief umpire y Calderón y Trélez en las bases.

### Números finales:

	C	H	E
UNIFRUITCO .....	2	5	2
SOTO LOPEZ .....	4	7	3

A las 10:30 a.m.—Ovomaltina-United Fruit Co.

### OVOMALTINA

- 1.—Rafael Castro, 3º b.
- 2.—Miguel Masis, ss.
- 3.—Rodolfo Barboza, 2º b.
- 4.—Ernesto Pazos, 1º b.
- 5.—Timoteo Chavarría, lf.
- 6.—Raúl Rugama, rf.
- 7.—Rodrigo Rojas, cf.
- 8.—Efraín Flores, c.
- 9.—José A. Salazar, p. (relevado por Rafael Mesén en el

3º inning).

### UNITED FRUIT CO.

- 1.—Moisés Salazar, ss.
- 2.—Trinidad Salazar, cf.
- 3.—Dagoberto Cerdas, c.
- 4.—Manuel Jáen, 1º b.
- 5.—Solón Fuentes, p.
- 6.—José Contreras, rf.
- 7.—Miguel Velázquez, 3º b.
- 8.—Alejandro Alguera, lf.
- 9.—Rodolfo Mendoza, 2º b.

Este juego se realizó casi increíblemente dadas las pésimas condiciones del campo, cosa que supieron los umpires hasta la altura del quinto inning.

### Anotación por entradas:

En el cierre del primer inning Ovomaltina se puso en ventaja de dos carreras por cero gracias a dos errores, uno del catcher y otro de la primera base. Estas carreras fueron anotadas por Rafael Castro y Miguel Masis respectivamente. Los innings 2º y 3º transcurrieron sin consecuencias ni jugadas dignas de mencionar, esto por el mal estado del campo.

No fue sino hasta el cuarto inning en que los golfiteños amenazaron con empatar el juego, de la siguiente manera: empezó la tanda Contreras con una línea al left fielder que gracias a su magnífico corrin logró hacerlo doblete, vino un wail pitch por el cual pasó a la antesala y por error del short stop, Miguel Masis, logró entrar a home plate, el error se produjo en batazo cargado a la tercera base, del bateador José Contreras.

Y con Contreras en la segunda se suspendió el juego, por la lluvia que había reinado durante todo o la mayoría del juego.

### Cambios y labor de los pitchers:

A la altura del tercer inning Rafael Mesén entró a relevar a José A. Salazar.

En el quinto episodio Rodrigo Alfaro sustituyó a Rafael Mesén.

José A. Salazar lanzó tres innings, se le enfrentaron diez hombres, ponchó a cinco le conectaron un hit, no le anotaron carreras y el cuadro le cometió dos errores.

Rafael Mesén lanzó dos innings completos, se le enfrentaron diez hombres no ponchó a ninguno, le conectaron un hit de dos bases, concedió dos bases por bolas, un wail pitch, el cuadro le cometió un error y le anotaron una carrera inmerecida.

Números finales hasta el 5º episodio:

	C	H	E
UNIFRUITCO .....	1	2	3
OVOMALTINA .....	2	3	3

Por: Flavio Vargas Castaing (Tomado de LA NACION)

El sábado 19 de noviembre, en la tarde, en el Parque Escarré, se jugó el primer portido de la serie de beisbol programado a base de las novenas josefinas y el Unifruitco de la Zona del Pacífico.

Este primer encuentro, por la condición de cansancio exhibida por los zonistas, resultó fácil para la novena capitalina pues a través de las entradas jugadas, logró el Hopec anotar diez carreras contra dos del Unifruitco.

## Michael Hunt Se Le Impuso Al Ferrocarril

Dedicado a la niña Ana Cecilia González, se jugó un bonito encuentro amistoso, entre el club de Mercaderías "Michael Hunt" y el Ferrocarril F.C., en la mañana del domingo 23 de octubre pasado, a las 10 y 30 de la mañana, con asistencia de numeroso público, en la cancha de deportes de Golfito.

Los ferrocarrileros, aunque perdieron este año el privilegiado título de campeones, no por eso dejaron de ser un conjunto siempre difícil de vencer e individualmente con muy buenos elementos.

Los del Michael Hunt, aunque quedaron en posición poco honrosa en el campeonato, habiendo perdido cuatro encuentros de los ocho que les tocó escenificar, quedando en el tercer lugar, con varios jugadores nuevos, y habiendo hecho últimamente muy buenas presentaciones, era natural pensar que presenciáramos un buen espectáculo, y así fue, los dos equipos de futbol fueron dignos rivales.

El Michael Hunt sorprendiendo con una delantera casi en su totalidad formada por muchachos de 15 a 17 años, bien acoplados y jugando con buen dominio de la pelota, supieron dar buena cuenta de sus contrarios, cayendo vencido el Ferrocarril por score de dos a uno. Especialmente el portero Urbina, del Michael Hunt, jugó en magnífica forma, como también sobresalió del mismo cuadro, el novato Eduardo Díaz, y como siempre, Juan García, de esta vez acompañado por su hermano Manuel, otra adquisición nueva, que es todo una promesa en el futbol.

Con los ferrocarrileros se probaron jugadores nuevos, como lo son Manuel Solís, Félix Rojas, Tulio Mora, Carlos Barrantes y José Joaquín Mendoza, algunos de ellos jugando bien, pero desacoplados.

Cubrió la puerta de los ferrocarrileros Sánchez Mora, quien permitió dos anotaciones en el primer tiempo, siendo sustituido en la segunda mitad del encuentro, por Rodrigo Méndez, quien aunque en realidad tuvo poco asedio, se desempeñó bien y no permitió más anotaciones para su club.

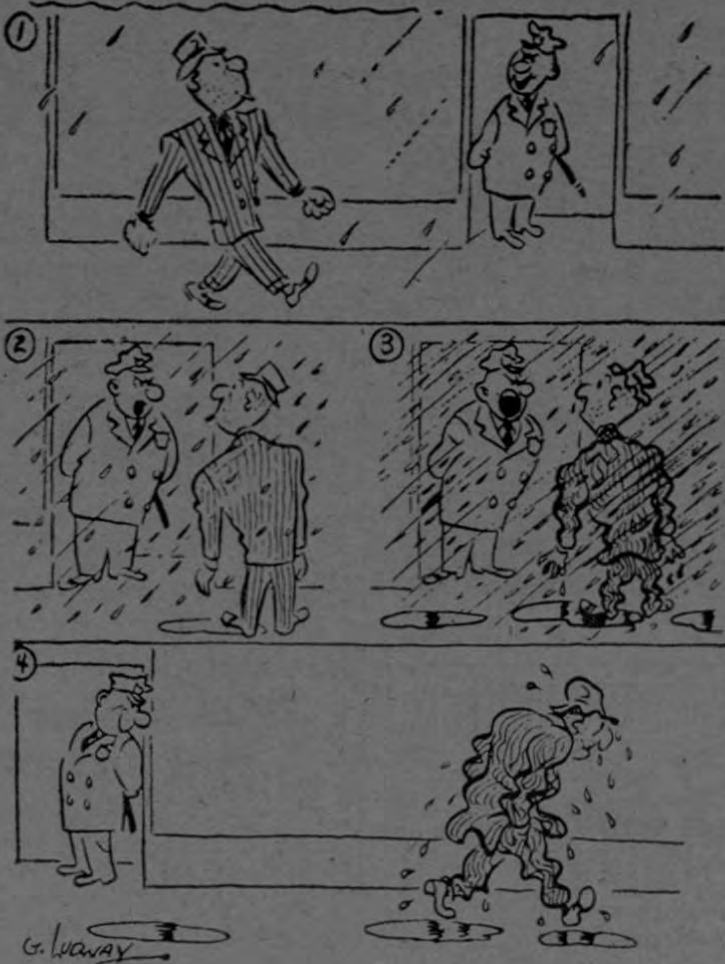
La niña González, acompañada de su papá don Adán González, obsequió a los ganadores con una buena bola de futbol. Arbitró Santiago Gómez, haciéndolo en buena forma. El match en sí fue bueno y gustó mucho al público aficionado. Felicitaciones para los triunfadores.

CORRESPONSAL DEPORTIVO.



Reinaldo Cruz Espinoza, alumno distinguido de la Escuela Central de Golfito, sonríe orgulloso, al ser felicitado por el Director de la Escuela, cuando recibía el Certificado de Conclusión de Estudios Primarios, la noche del 30 de octubre pasado, en el Salón de Actos de la institución educacional.—(Foto Castillo).

PIRULO



Ahora se convence que tiene catarata.



—¿Está Juanito, señora? Le traigo el encargo que me hizo para el colegio...



—¡Habrá un breve intermedio para almorzar!...

BUEN HUMOR

—¿No te da vergüenza estar más atrasado que tu hermano menor?  
—Papá, pero es que él es bizco...  
—¿Y eso qué tiene que ver? Mayor mérito todavía...  
—Cómo que va a ser mayor mérito... Cuando mi hermano estudia dos páginas a un tiempo...

El Juez: —¿Por qué le pegó usted una puñalada en el corazón al pobre ciego?  
El Acusado: —Porque siempre he oído decir... ojos que no ven, corazón que no siente!

Jorge: —Antes de quedarse soltera, ¿sería usted capaz de casarse con el mayor idiota del mundo, si él se lo pidiera?...  
Serafina: —Jorge! Esa declaración, así, tan de pronto! No sé qué decirle...

Ella: —¿Verdad que no te casas conmigo por el dinero?  
El: —¿Cómo puedes pensar eso?  
Si en cuanto pague mis deudas no va a quedar un centavo de tu dote!  
—o—  
—Parece usted preocupado doctor.  
—Por culpa de uno de mis enfermos.  
—¿Es un caso grave?  
—Gravísimo: se niega a pagarme la cuenta.  
—o—

La señora de la ciudad fue a una granja a visitar a una amiga. Naturalmente, se pusieron a conversar.  
—Si vieras qué contenta estoy!  
—Dijo la visita. El mes pasado mi hijo fue el primero de la clase.  
—Te comprendo —contestó la otra—. Es la misma alegría que sentí yo el día que uno de mis cerdos ganó una medalla en la exposición...  
—o—

—Mi pobre marido murió como un pajarito.  
—¿Cómo fue eso?  
—Sí. Le pegaron un tiro cuando estaba subido en un árbol.  
—o—  
—Sigo creyendo que la radio jamás reemplazará a los diarios. ¿Se imagina usted a un tipo tapándose la cabeza con un receptor en un día de lluvia?  
—o—

Comisario: —¿Qué edad tiene usted?  
Vagabundo: —Treinta y dos, mi Teniente.  
Comisario: ¿Y cuánto hace que no trabaja?  
Vagabundo: —Treinta y uno

—¿Qué quieres que te regale para el día de tu santo, esposo mío?  
—Una pipa en que esté tallado el retrato de tu madre.  
—Qué cariñoso te has vuelto!  
—No, es para ver si así se me quita el vicio de fumar.  
—o—

El Instructor de una base aérea solía contar siempre a los reclutas sus heroicas hazañas en la guerra. El número de aviones enemigos que había derribado crecía a cada nueva clase. Cierta día, después de haber dictado una conferencia sobre la manera de hacer frente a un ataque enemigo, se volvió a uno de los estudiantes.  
—Fulano —le dijo— supongamos que estuviéramos volando en formación y encontráramos aviones enemigos. ¿Qué haría usted?  
—Me colocaría detrás de usted, mi Teniente, para contar los que fuera derribando.  
—o—

En el Club de Oficiales un Capitán y un General jugaban una partida de ajedrez muy tranquila, hasta que el capitán reclamó a su contrario por una jugada ilegal. Este se ofendió muchísimo. Los demás oficiales, Coroneles y Comandantes, se ocultaron tras sus periódicos fingiendo indiferencia.  
—Que lo decida el Teniente Carpenter —dijo el General al ver entrar en la sala al campeón de ajedrez del campamento.  
—Mi General, usted está equivocado —dijo Carpenter con una sonrisa.  
—¿Equivocado? Teniente, usted ni siquiera se ha enterado de lo que se discute...  
—Es cierto —repuso Carpenter—. Pero todos estos señores saben jugar al ajedrez, y si usted tuviera razón, ellos se habrían apresurado a defenderlo.

CUCO

